



什么是楼宇局 (DOB) 的协议?

楼宇局 (DOB) 可能会在听证会前向被告 (被指控违反纽约市的法律或规则的人) 提供一份协议。

什么是“协议”?

“协议”是一份被告和某个机构 (如 DOB) 之间所达成的约定, 其中双方承诺在不举行听证会的情况下解决问题。

DOB 承诺:

- 将对被告的罚款降低到其被发现违规时所必须支付的罚款的一半。

被告承诺:

- 承认违规并缴纳原罚款额的 50%。
- **注意:** 虽然被告只需支付 50% 的罚款, 但被告仍将被视为违规者。这意味着如果他第二次被发现与此次的指控相同的违规, 他将被视为“累犯”并面临更高的处罚。
- 通过对相关问题进行补救, 来纠正违规行为。
- 向 DOB 递交一份“纠正证明书”。这是一份表明被告纠正了违规行为并支付了 50% 的罚款的文件。
- 被告**必须**在传票上列明的听证日期后的 75 天内提交“纠正证明书”。
- “纠正证明书”**必须得到 DOB 的批准才会生效**, 这个批准过程可能需要几周的时间。
- **提示:** 如果您是传票上列明的被告或业主, 让“纠正证明书”获得批准 (或了解批准状态) 的最快方式是在上午 8:30 至下午 2:30 之间亲临纽约市楼宇局的行政执法科办理, 地址为 **280 Broadway, 1st Floor, New York, NY 10007**。

如果被告同意接受协议, 但未能满足上述要求, 其将被视为违规, 并必须支付全额 (100%) 的罚款。

被告如何知道原告方是否提供了一项协议？

- 被告可能会收到一封邮件（来自 DOB 或 OATH），通知其楼宇局为其提供了一份协议。
- 当被告首次到 OATH 出席听证会时，被告可能会被告知存在着这样的一份协议。
- 被告（或其代表）可以向 OATH 帮助中心的代表询问楼宇局是否提供了一份协议。

被告何时可以接受协议？

- 必须在传票上打印的第一个预定听证会日期之前接受协议。然而，如果被告在第一次听证会的日期到 OATH 出庭，其可以在聆讯开始前接受该协议。
- 听证会开始后，被告就不能再接受协议了。**注意：**如果您接受一项协议，遵守协议的时间从传票上所列的的听证会日期开始。

如需更多协助，请于周一至周五上午 8 点至下午 5 点联系我们（可打电话 (212) 436-0845 或亲自前往任意一个 OATH 帮助中心），或通过电子邮件联系我们：Manhelpcenter@oath.nyc.gov。

Bronx

260 E. 161st Street, 6th FL
Bronx, NY 10451

Brooklyn

9 Bond Street, 7th FL
Brooklyn, NY 11201

Manhattan

66 John Street, 10th FL
New York, NY 10038

Queens

31-00 47th Avenue, 3rd FL
Long Island City, NY 11101

Staten Island

350 St. Marks Place, Main FL
Staten Island, NY 10301